



*Парафіяльний Бюлетень
Собору св. Володимира
Української Православної Церкви
у Сполучених Штатах Америки
Парма, Огайо*

Випуск, №.14, 11-го грудня, 2011



Настоятель

о. Іван Наконечний
(440) 885-1905

Заступник Настоятеля

о. Михайло Гонтарук
(440) 886-1528
revmykhaylo@yahoo.com

Протодиякон

Ігор Махлай
(440) 582-1051

Голова Управи

Дорін Джоган
(440) 248-0548

1^{ий} Заступник Голови

Джеоф Грінліф

2^{ий} Заступник Голови

Павло Глагол

Фінансовий Секретар

Тамара Гост

Скарбник

Ганс Гарасімчук

Секретар

Марія Анна Скларик

Менеджер Залу

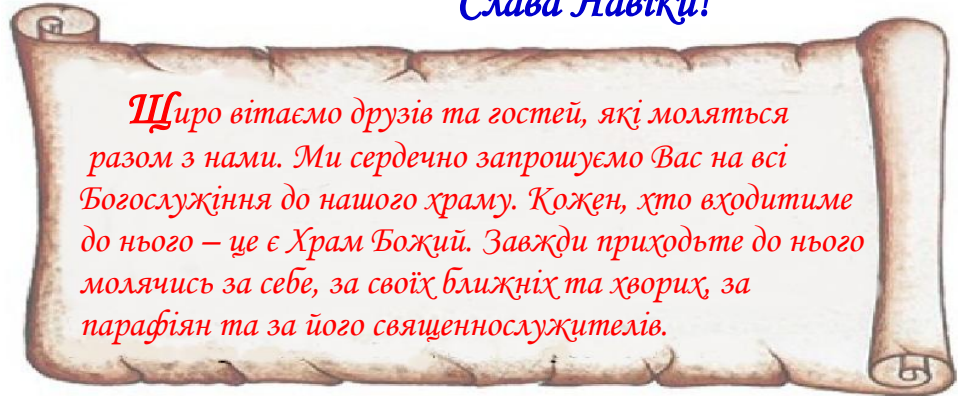
Євген Бойко
(440) 885-0468

† **Константин – Первоієрарх УПЦ в США**

Предстоятель Собору св. Володимира, Парма, Огайо

Слава Ісусу Христу!

Слава Навіку!



Щиро вітаємо друзів та гостей, які моляться разом з нами. Ми сердечно запрошуємо Вас на всі Богослужіння до нашого храму. Кожен, хто входить до нього – це є Храм Божий. Завжди приходьте до нього молячись за себе, за своїх ближніх та хворих, за парафіян та за його священнослужителів.

Неділя 11-го грудня, 2011

26-та неділя після П'ятидесятниці

ЧИТАННЯ



Ап: Еф. 5:9-19



Єв: Лк. 13:10-17

* * * * *

Розкладвівтарних прислужників у неділю 18-го грудня:

Двомовна Божественна Літургія о 8:30 ранку:

НЕДІЛЯ МОЛОДІ

Всі вівтарні прислужники мають прислужувати!

* * * * *

Розклад провідників у неділю 18-го грудня:

Двомовна Божественна Літургія: 2-га група:

п. Павліна Гладіс, п. Ігор Трипняк.



Вітаємо всіх хто носить імена, Андрій, Андрея з загоди дня їхнього покровителя св. ап Андрія Первозванного, пам'ять якого вшановуватимемо у вівторок 13-го грудня. Вітаємо всіх, хто носить ім'я Катерина з нагоди їхньої покровительки св. влк. Катерини, пам'ять якої ми вшановували минулої середи, 7 грудня. Многая Літа!

Протягом Різдвяного Посту духовенство просить всіх парафіянів, які не можуть прийти до церкви через хворобу, але бажують прийняти Святе Причастя вдома, звертатися до священників.

Вітаємо з Днем Народження Пані Матку Анну Гонтарук, яке вона буде святкувати ввечері 12-го грудня. Також вітаємо з Днем Народження, 96 Літтям п. Анну Каплер, яке вона святкуватиме у четвер 15-го грудня. Нехай Господь благословляє їх добрим здоров'ям, щастям на Многая Літа!

Підготовляючи самі себе до великого свята Різдва Христового, прохання до парафіяльної молоді і їхніх батьків приступити до Святих Таїнств Сповіді та Причастя, у наступну неділю 18-го грудня, на першій Літургії о 8:30 ранку, яка буде служитися на двох мовах. Після Літургії буде сніданок (який приготує Недільна Школа) і Свято Миколая. Запрошуються Всі.

У вівторок, 13-го грудня, о 1:00 дня, наш клуб 60+ буде мати Різдвяний обід у нашому парафіяльному центрі. Запрошуємо всіх хто не належить до того клубу, проте Ви повинні наперед дати знати, голові п. Роману Малишу, про Вашу присутність, або телефонуйте до церковної канцелярії до 7-го грудня.

Розпродаж голубців 18 листопада, пройшов успішно. Старший відділ УПЛ буде мати ще один розпродаж у четвер і п'ятницю 15 – 16 грудня. Ви можете зробити замовлення телефонуючи до парафіяльної канцелярії (440) 886 – 3223 від понеділка по п'ятницю, 10:00 ранку – 2:00 дня, або до о. Івана (440) 885 – 1509.

Просимо повідомляти духовенство, коли член Вашої родини є у лікарні. Тільки Парма Лікарня повідомляє нас коли хтось з парафіян потрапляє до лікарні, тому що парафіянин зареєстрований як член парафії св. Володимира. Також, якщо хтось бажає, щоб їх відвідали вдома, то просимо бути в контакт з духовенством.

Наша парафія буде проводити Родинний Вечір у четвер 29-го грудня о 6:00 вечора. Запропонуйте Вашу активність і принесіть улюблені ігри. Буде їжа на цьому вечері. Якщо хтось має якісь ідеї, які зацікавлять нашу молодь, то просимо бути в контакт з п. Марією Анною Скларик (216) 645 – 9355

Квитки – Boosters нашого Табору Всіх Святих, які продаються щорічно для допомоги збільшення фонду для утримання Табору, - є зараз на продаж. Квиток коштує \$25.00 кожний. За придбанням квитків, просимо звертатися до п. Марії Анни Скларик.

ПРИХОДЬТЕ ДО ЦЕРКВИ З РОДИНОЮ ТА БУДЬТЕ АКТИВНИМИ У ЖИТТІ НАШОЇ ПАРАФІЇ !

Календар подій на тиждень 11-го грудня

Неділя (сьогодні) --10:00 р. – 3:00 дня УПЛ влаштує Різдвяний базар.

-5:00 веч. Різдвяний концерт у парафії св. Сави.

Вівторок -1:00 дня, Клуб 60+ влаштує Різдвяний обід.

Середа -7:00 р. Чищення картоплі.

-8:30 р. Молебен за хворих парафіян.

-12:30 дня, Виготовлення кульок з картоплі для вареників.

-2:00 дня, Приготовлення капусти для голубців.

-5:30 веч. Уроки Українських танців, бандури та мистецтва.

-6:00 веч. УПЛ робить голубці.

-6:00 веч. до 8:00 веч. Відкрита бібліотека.

Четвер -6:00 р. Виготовлення вареників

-10:00 р. Чищення картоплі.

-12:30 дня, Виготовлення кульок з картоплі для вареників.

-3:30 дня – 6:00 веч. Розпродаж голубців.

-5:30 веч. Виготовлення вареників. **ВЕЧІРНЯ ГРУПА!**

П'ятниця -5:00 р. Виготовлення вареників.

Субота -9:00 р. Українська Школа.

-5:45 веч. Сповідь.

-6:00 веч Вечірня.

Неділя **-7:00 р. Сповідь.**

**-8:30 р. Двомовна Божественна Літургія після якої буде перекуса
та свято Миколая.**

-10:15 р. Україномовна Божественна Літургія.

*Наш клуб 60+ проводить щорічну збірку **СУХОЇ ЇЖИ** для потребуючих родин Клівлендської околиці. У притворі церкви розміщені спеціальні коробки, де Ви можете приносити суху або закриту їжу. На протязі цього нелегкого економічного часу є багато родин, які можуть користуватися нашою підтримкою. Просимо скласти Ваші пожертви кожної неділі, або протягом тижня, приносячи до церковної канцелярії, з понеділка по п'ятницю – з 10:00 р. до 2:00 дня. Тим самим, показуючи приклад нашим дітям, як вони повинні допомагати іншим.*

Конверти на 2012 рік вже можете взяти у притворі церкви. Просимо брати їх після Літургій і будьте щедрими у Ваших щотижневих пожертвах для нашої парафії св. Володимира.

ВІДМІТЬТЕ У СВОЄМУ КАЛЕНДАРІ!

Неділя – 18 грудня – Неділя Молоді, свято Миколая

Четвер – 29 грудня – Родинний Вечір

У середу 14-го грудня в 12:00 год. дня, в Українському Музеї, що у Клівленді, буде проводитися Українська Різдвяна музично – святкова подорож. Куратор музею Олег Махлай буде мати лекцію разом з Українською Різдвяною виставкою.

**Церковна Канцелярія працює з понеділка по п'ятницю
з 10:00 ранку до 2:00 дня; тел. (440) 886 – 3223**

Із приходом Різдвяного сезону, ми потребуємо Вашу допомогу по виготовленню вареників кожної середи, четверга і п'ятниці, щоб допомогти «Групі Вареників», яка буде працювати три дні на тиждень. Слідкуйте за парафіяльним календарем подій та присвятіть Ваш час, хоча б декілька годин, щоб виконати всі замовлення. Також для тих парафіян, хто працює протягом дня, ми будемо мати вечірню групу. Це буде надруковано у наступних бюлетнях.

Минулого місяця, наша «Група Вареників» пожертувала \$34,000 на ремонт даху над галереєю, що є у нашому культурному осередку. Через цю щедру пожертву, ми не просимо у Вас, парафіян, особливої пожертви на цей проект, як це роблять у інших парафіях. Ми є щасливі, що маємо віддану «Групу Вареників», що може покрити такі великі витрати.

Просимо прийдіть їм на допомогу у наступних три тижні. Всі кошти, що будуть зароблені у цьому місяці, що в майбутньому будуть вживатися на покриття різних великих проектів.

ПРОСИМО – ДОПОМОЖІТЬ ! БУДЬТЕ ДОБРОВОЛЬЦЕМ!



Братство Парафії Св. Володимира влаштує Маланку у суботу 14 СІЧНЯ 2011 року. Забава розпочнеться відразу після Вечірні. Маланка буде проводитися у парафіяльному залі. Музика Фреда Зівіча. Квитки – \$35.00 за особу. За замовленням квитків просимо дзвонити до: Володимира – (216) 661-5646. Продаж квитків буде проводитися до 10-го січня. Вечеря буде о 7:00 вечора. Просимо підтримати цю щорічну оказію і запросити Ваших друзів веселитися з Вами.

Різдвяні Поїнсети – Традиція у Парафії св. Володимира



Надзвичайно чудовою особливістю у нашій парафії під час святкування Різдва Христового є прикрашення Божого Храму квітами «Поїнсетами.» Кожного року нашу церкву прикрашають більше 100 Поїнсет. Ці квіти люди жертвують у пам'ять своїх рідних, що відійшли у вічність, про яких вони завжди пам'ятають, а особливо під час Різдвяного періоду. Якщо Ви бажаєте придбати квіти «Поїнсети» у пам'ять Ваших рідних чи близьких, то просимо заповнити анкету, яка є у англійському бюлетні. Ці квіти будуть прикрашати церкву протягом Різдвяних Свят з 6-го до 19-го січня. Просимо відати цю анкету разом із пожертвою \$7.00 за одну «Поїнсету»- П.М. Анні Ганькевич, п. Людмилі Ровинські, п. Вірі Малиш – секретар парафії, п. Ірині Павлишин, або духовенству. Пожертви приймаються до середи 30-го грудня 2011 р.

АДАПТУЙТЕ РОДИНУ НА РІЗДВО!

Організація по адаптуванню дітей у м. Пармі просить, щоб адаптувати родини на Різдво. В цьому році, ця організація має багато прохань від потребуючих родин, щоб допомогти їм придбати різдвяні подарунки для їхніх дітей. Якщо Ви є зацікавлені адаптувати родину, то просимо бути в контакті з Вітні (440)887-4873, або liptrapw@parmacityschools.org

Дякуємо Погребнику Колодій Лазута за пожертву для парафії календарів на 2012 рік. Календарі роздавалися сьогодні після кожної Літургії.



Свято святого Андрія Первозванного

13 грудня буде одне із великих православних свят – День св. ап. Андрія Первозванного.



Апостол Андрій був братом первоверховного апостола Симона, якого пізніше Господь назвав Петром. Андрій став першим послідовником Ісуса Христа, тому й одержав найменування Первозванний. Апостол був свідком проповіді Ісуса Христа, його чудес. Він бачив страждання Спасителя, його смерть і Воскресіння. Цього дня не можна сваритися, сердитися, скаржитися, жаліти себе і плакати. Люди, народжені цього дня, мають обов'язково вшанувати свого покровителя, сповідатися та прийняти Святе Причастя.

Ще коли Андрій і його брат Петро були звичайними рибалками, Христос пророкував, що вони будуть «ловцями душ людських». Так і сталося: обидва брати були кращими учнями Христа. Він став послідовником справи Христа і визнав його як Месію.

«Його називають Первозваним, тому що він був першим покликаний на апостольське служіння. Ми знаємо, що 12 Апостолів було. Саме апостол Андрій Первозванний став першим учнем Христовим».

За переказами, Андрія, як і Ісуса Христа, замучили мученицькою стратою – розп'яттям. Хрест, на якому його стратили, був виготовлений за його проханням. Він мав ікоподібну форму. Відомий нині як «Хрест Святого Андрія». Адже Андрій вважав себе невартим бути страченим на такому ж хресті, як і Ісус.

Тропар, гл. 4: Апостоле первозваний, / брате первоверховного, Андрію, / Владиці всіх молися, / щоб дарував мир усьому світові/ і душам нашим велику милість.

Кондак, гл. 2: Мужність одноіменного Богоповідника / і Церкви першого послідовника, / брата Петрового, прославимо, / бо як колись того, так нині і нас він призиває: / прийдіть, ми знайшли Жаданого.

Величання: Величаємо тебе, святий апостоле Андрію Первозваний, і шануємо страждання і труди твої, що ними потрудився ти у благовісті Христовім.

У неділю, 28 листопада о 3:00 дня, наша Українська громада м. Парми зібралася біля нашого Пам'ятника Голодомору і вшанувала мільйони Жертв сталінського штучно – створеного Голодомору в Україні 1932 – 33 років. Більше десяти священослужителів репрезентували місцеві українські парафії і разом з вірними молилися за всіх загинувших Жертв. Відвідайте нашу парафіяльну веб сторінку і там ви побачите фотографії панахиди.

Члени Української Православної Ліги дякують всім парафіянам за те, що Ви відгукнулися на їхнє прохання і спекли печиво на розпродаж, який відбувся минулої неділі. День почався з Служби Божої – Обітниці о 7:15 ранку, на якій було 12 робітників. Богослужіння було чудовим та дух Різдвяного періоду продовжувався цілий ранок з усмішками на обличчях, вітаючи всіх, хто завітав до нашого культурного центру.

Запрошуємо на нашу нову веб сторінку: <http://www.stvladimirs.org>

